

## Rappels et renvois

### Renseignements généraux

#### *2XX-3XX Renvois complexes de vedettes-matière*

- 260 Renvoi complexe « voir » - Vedette-matière (R)
- 360 Renvoi complexe « voir aussi » - Vedette-matière (R)

#### *4XX Rappels de renvoi « voir »*

- 400 Rappel de renvoi « voir » - Nom de personne (R)
- 410 Rappel de renvoi « voir » - Nom de collectivité (R)
- 411 Rappel de renvoi « voir » - Nom de réunion (R)
- 430 Rappel de renvoi « voir » - Titre uniforme (R)
- 447 Rappel de renvoi « voir » - Événement nommé (R)
- 448 Rappel de renvoi « voir » - Terme chronologique (R)
- 450 Rappel de renvoi « voir » - Nom commun (R)
- 451 Rappel de renvoi « voir » - Nom géographique (R)
- 455 Rappel de renvoi « voir » - Terme de genre ou de forme (R)
- 462 Rappel de renvoi « voir » - Terme du médium d'exécution (R)
- 480 Rappel de renvoi « voir » - Subdivision générale (R)
- 481 Rappel de renvoi « voir » - Subdivision géographique (R)
- 482 Rappel de renvoi « voir » - Subdivision chronologique (R)
- 485 Rappel de renvoi « voir » - Subdivision de forme (R)

#### *5XX Rappel de renvoi « voir aussi »*

- 500 Rappel de renvoi « voir aussi » - Nom de personne (R)
- 510 Rappel de renvoi « voir aussi » - Nom de collectivité (R)
- 511 Rappel de renvoi « voir aussi » - Nom de réunion (R)
- 530 Rappel de renvoi « voir aussi » - Titre uniforme (R)
- 547 Rappel de renvoi « voir aussi » - Événement nommé (R)
- 548 Rappel de renvoi « voir aussi » - Terme chronologique (R)
- 550 Rappel de renvoi « voir aussi » - Nom commun (R)
- 551 Rappel de renvoi « voir aussi » - Nom géographique (R)
- 555 Rappel de renvoi « voir aussi » - Terme de genre ou de forme (R)
- 562 Rappel de renvoi « voir aussi » - Terme du médium d'exécution (R)
- 580 Rappel de renvoi « voir aussi » - Subdivision générale (R)
- 581 Rappel de renvoi « voir aussi » - Subdivision géographique (R)
- 582 Rappel de renvoi « voir aussi » - Subdivision chronologique (R)
- 585 Rappel de renvoi « voir aussi » - Subdivision de forme (R)

#### *Sous-zones particulières utilisées dans les zones 4XX et 5XX*

- ‡i Information sur la relation (R)
- ‡w Sous-zone de contrôle (NR)
- ‡4 **Relation** (R)

#### *663-666 Renvois complexes de vedettes de nom*

- 663 Renvoi complexe « voir aussi » - Vedette de nom (NR)
- 664 Renvoi complexe « voir » - Vedette de nom (NR)
- 665 Renvoi historique (NR)
- 666 Renvoi explicatif général - Vedette de nom (NR)

### DÉFINITION ET PORTÉE

Un renvoi permet d'établir une liaison entre une vedette non autorisée et une vedette autorisée (rappel de renvoi « voir ») ou entre une vedette autorisée et d'autres vedettes autorisées (rappel de renvoi « voir aussi »). En fait, les notices d'autorité ne comprennent habituellement pas de véritables renvois explicites. Les notices d'autorité comprennent plutôt une variante ou des vedettes associées que l'on entre soit dans les zones de *rappel* ou de *renvoi*. On peut générer des affichages de renvoi en combinant le contenu d'une zone de note d'un rappel ou d'un renvoi et celui d'une zone 1XX de vedette d'une notice.

---

### ZONES DE RAPPEL

Les zones de rappel permettent d'établir une liaison directe entre deux vedettes. Une zone 4XX (rappel de renvoi « voir ») établit une liaison entre une vedette non autorisée et une vedette autorisée. Une zone 5XX (rappel de renvoi « voir aussi ») établit une liaison entre deux vedettes autorisées. On utilise les zones 4XX et 5XX seulement dans les notices de vedettes établies et les notices de subdivisions.

Les affichages de renvoi générés à partir des zones de rappel sont appelés des *renvois simples*. Dans un affichage de renvoi simple, le contenu d'une zone 4XX ou 5XX indique la *vedette de départ du renvoi* (à partir de laquelle on effectue le renvoi), et, à la suite d'une expression d'instruction de renvoi, le contenu de la zone 1XX précise la *vedette d'arrivée du renvoi* (vers laquelle on effectue le renvoi). Dans les zones de rappel, l'expression d'instruction de renvoi peut être associée implicitement avec l'étiquette de la zone ou le code de la sous-zone  $\#w/0$  (Relation particulière). Exceptionnellement, l'expression d'instruction de renvoi peut être contenue explicitement dans la sous-zone  $\#i$  (Information sur la relation).

Dans certains cas, l'expression d'instruction de renvoi peut être reportée de manière explicite dans la sous-zone  $\#i$  (Information sur la relation). Elle peut aussi être associée à une désignation de la relation décrite dans la sous-zone  $\#i$  ou encore, sous une forme codée dans la sous-zone  $\#4$ .

008/09 a [notice de vedette établie]

100 1~~0~~~~1~~~~a~~De Angelini, Anna

400 1~~0~~~~1~~~~a~~Angelini, Anna de

[L'expression d'instruction de renvoi est associée à l'étiquette de la zone 400.]

Exemple d'affichage de renvoi :

Angelini, Anna de

rechercher sous: De Angelini, Anna

008/09 d [notice de subdivision]

180 ~~1~~~~8~~~~x~~Sigles

580 ~~1~~~~8~~~~x~~Abréviations

[L'expression d'instruction de renvoi est associée à l'étiquette de la zone 580.]

Exemple d'affichage de renvoi :

Abréviations

rechercher aussi sous: Sigles

---

### ZONES DE RAPPEL DE RENVOI

Les zones de notes de renvoi établissent une liaison entre une ou plusieurs vedettes. Il faut utiliser une zone de note de renvoi si on doit faire appel à une instruction de référence ou de renvoi plus complexe qui ne peut être précisée par un ou plusieurs renvois simples générés à partir des zones 4XX ou 5XX. Les affichages de renvoi générés à partir des zones de notes de renvoi sont des *renvois complexes*. Dans un affichage de renvoi complexe, le contenu d'une zone 1XX d'une notice constitue la *vedette de départ du renvoi* et, à la suite d'une expression d'instruction de renvoi, la zone de note de renvoi renferme la ou les *vedettes d'arrivée du renvoi*. Dans les zones 260 et 360, l'instruction de renvoi complète peut comprendre un syntagme associé implicitement à l'étiquette de la zone et du texte explicite dans la sous-zone  $\#i$  (Texte explicatif). Dans les zones 663, 664, 665 et 666, le texte d'instruction de renvoi est entré dans la sous-zone

‡a (Texte explicatif).

008/09 f [notice de vedette établie et notice de subdivision]

150 ‡b‡aGestion

360 ‡b‡i subdivision de sujet‡aGestion‡i sous types d'industries

[L'expression d'instruction de renvoi est associée à l'étiquette de la zone 360 et est également explicite dans 360 ‡i.]

Exemple d'affichage de renvoi :

Gestion

rechercher aussi sous: subdivision du sujet Gestion sous types d'industries.

008/09 a [notice de vedette établie]

100 1‡b‡aArlen, Harold,‡d1905-1986.‡tBloomer girl

664 ‡b‡aPour les collections commençant par ce titre, rechercher sous‡bArlen, Harold, 1905-1986

‡tComédies musicales. Extraits

[L'expression d'instruction de renvoi est explicite dans la zone 664 ‡a.]

Exemple d'affichage de renvoi :

Arlen, Harold, 1905 - 1986 Bloomer girl

Pour les collections commençant par ce titre, rechercher sous : Arlen, Harold, 1905-1986

Comédies musicales. Extraits

Il existe deux types de zones de notes de renvoi : 1) celles qui sont utilisées dans les notices de vedettes établies; et 2) celles qui sont utilisées dans les notices de renvoi. Il faut utiliser les zones servant à entrer des notes de renvoi *voir aussi* (les zones 360, 663 et 665) pour établir une liaison entre une vedette établie et d'autres vedettes établies. Les zones utilisées pour entrer des notes de renvoi *voir* (les zones 260, 664 et 666) servent, dans des notices de renvoi, à établir une liaison entre une vedette non établie et des vedettes établies.

La pratique de catalogage actuelle n'encourage pas l'utilisation d'une zone de note de renvoi si des renvois générés de rappels dans une ou plusieurs zones 4XX et/ou 5XX guident suffisamment l'utilisateur. Par exemple, au lieu d'utiliser une zone de renvoi historique 665 dans chaque notice de vedette établie portant sur des changements de noms de collectivité, on peut effectuer un rappel de chaque nom dans une zone 4XX ou 5XX. La liaison des noms antérieur et postérieur entre chaque zone 4XX ou 5XX et la zone 1XX est indiquée par un code dans la sous-zone ‡w/0 (Relation particulière).

---

### LIGNES DIRECTRICES POUR L'APPLICATION DES DÉSIGNATEURS DE CONTENU

La présente section comprend des lignes directrices pour l'application des sous-zones ‡i (Information sur la relation) et ‡w (Sous-zone de contrôle) dans les zones 4XX et 5XX, de même que des exemples d'affichages de renvois simples. Quant aux lignes directrices pour l'application des autres désignateurs de contenu définis pour les zones 4XX et 5XX, on les retrouvera dans les sections de *Renseignements généraux* pour chaque type de vedette (X00 Noms de personnes ; X10 Noms de collectivités ; X11 Noms de réunions ; X30 Titres uniformes ; X47 Évènements nommés ; X48 Termes chronologiques ; X50 Noms communs ; X51 Noms géographiques ; X55 Termes de genre ou de forme ; X62 Termes du médium d'exécution ; X80 Subdivisions générales ; X81 Subdivisions géographiques ; X82 Subdivisions chronologiques ; X85 Subdivisions de forme).

Cette section renferme également des exemples d'affichages de renvois complexes qui peuvent être générés à partir des zones 260, 360, 663, 664, 665 et 666. Elle ne renferme toutefois pas les lignes directrices pour l'application des désignateurs de contenu établis pour ces zones; il faudra consulter les sections distinctes portant sur chaque zone.

---

### ZONES DE RAPPEL - RENVOIS SIMPLES

Les renvois simples sont générés aux fins d'affichage à partir des zones de rappel. La description suivante

## Rappels et renvois

relative aux zones de rappel est organisée selon la source de l'expression d'instruction de renvoi utilisée dans le renvoi : l'étiquette associée, les sous-zones †i, †w et †4. Dans la présente section, on décrit également les positions de caractère définies pour la sous-zone †w.

### Expression d'instruction de renvoi associée à l'étiquette

Une expression d'instruction de renvoi telle que *voir*: ou *rechercher sous*: peut être associée implicitement à une étiquette d'une zone 4XX et peut servir à générer un affichage de renvoi. Une expression d'instruction de renvoi telle que *voir aussi*: ou *rechercher aussi sous*: peut être associée implicitement à une zone 5XX et peut servir à générer un affichage de renvoi.

008/09 a [*notice de vedette établie*]  
100 1~~0~~†aArief, Barda Nawawi,†d1943-  
400 0~~0~~†aBarda Nawawi Arief,†d1943-

*Exemple d'affichage de renvoi :*

Barda Nawawi Arief, 1943-  
rechercher sous: Arief, Barda Nawawi, 1943-

008/09 d [*notice de subdivision*]  
180 ~~00~~†vMicroformes†vCatalogues  
580 ~~00~~†vBibliographie†vMicroformes†vCatalogues

*Exemple d'affichage de renvoi :*

Bibliographie-Microformes-Catalogues  
rechercher aussi sous: Microformes-Catalogues

### †i - Information sur la relation

Cette sous-zone peut contenir une *désignation de relation* de l'entité décrite dans les zones 4XX et 5XX à celle décrite dans les zones 1XX de la notice. Elle peut aussi contenir une *expression d'instruction de renvoi* qui sera utilisée à des fins d'affichage. Elle indique alors la relation de l'entité décrite dans les zones 1XX dans la notice et celle des zones 4XX et 5XX. Si la sous-zone contient une désignation de la relation, l'expression d'instruction de renvoi appropriée peut en être dérivée. En présence de noms de personnes, de familles, ou d'organisme seulement, la relation peut prendre la forme de nom à nom. En présence de nom/titre ou titre, elle peut aussi prendre la forme de ressource à ressource.

*Désignation de relation* : Lorsqu'une zone de rappel contient une désignation de relation dans la sous-zone †i, alors la sous-zone de contrôle †w/0 contient le code « r » (Désignation de relation dans la sous-zone †i ou †4). Le code « r » indique que la génération d'une étiquette liée à une expression d'instruction de renvoi dans l'affichage d'un renvoi simple devrait être supprimée. Le contenu de la sous-zone †i ou †4 devrait être utilisé pour générer une expression d'instruction de renvoi qui est employée dans un affichage de renvoi simple.

100 1~~0~~†aClemens, Samuel,†d1835-1910  
500 ~~00~~†wr†iidentité alternative†aTwain, Mark,†d1835-1910

*Exemple d'affichage :*

Twain, Mark, 1835-1910  
Voir aussi sa véritable identité Clemens, Samuel, 1835-1910

*Exemple réciproque de l'exemple précédent :*

100 1~~w~~~~a~~Twain, Mark,~~d~~1835-1910  
 500 ~~w~~~~w~~~~r~~~~i~~~~v~~~~i~~~~r~~~~a~~~~b~~~~i~~~~l~~~~e~~ identité~~a~~Clemens, Samuel,~~d~~1835-1910

*Exemple d'affichage :*

Clemens, Samuel, 1835-1910  
 Voir aussi son identité alternative Twain, Mark, 1835-1910

*Expression d'instruction de renvoi :* Lorsqu'une zone de rappel contient une expression d'instruction de renvoi dans la sous-zone ~~i~~, alors la sous-zone de contrôle \$w/0 contient le code « i » (Expression d'instruction de renvoi dans la sous-zone ~~i~~). Le code « i » indique que la génération d'une étiquette liée à une expression d'instruction de renvoi dans l'affichage d'un renvoi simple devrait être supprimée. Le contenu de la sous-zone ~~i~~ constitue l'expression d'instruction de renvoi qui est employée dans un affichage de renvoi simple.

100 1~~w~~~~a~~Clemens, Samuel,~~d~~1835-1910  
 500 ~~w~~~~w~~~~i~~~~v~~~~i~~~~r~~~~a~~~~b~~~~i~~~~l~~~~e~~ Voir aussi sa véritable identité~~a~~Twain, Mark,~~d~~1835-1910

*Exemple d'affichage :*

Twain, Mark, 1835-1910  
 Voir aussi sa véritable identité Clemens, Samuel, 1835-1910

*Exemple réciproque de l'exemple précédent :*

100 1~~w~~~~a~~Twain, Mark,~~d~~1835-1910  
 500 ~~w~~~~w~~~~i~~~~v~~~~i~~~~r~~~~a~~~~b~~~~i~~~~l~~~~e~~ Voir aussi son identité alternative~~a~~Clemens, Samuel,~~d~~1835-1910

*Exemple d'affichage :*

Clemens, Samuel, 1835-1910  
 Voir aussi son identité alternative Twain, Mark, 1835-1910

008/09 a *[notice de vedette établie]*

151 ~~w~~~~w~~~~a~~Sri Lanka  
 451 ~~w~~~~w~~~~i~~~~b~~~~a~~Ceylan~~i~~Pour les vedettes-matière, rechercher sous  
 551 ~~w~~~~w~~~~a~~~~a~~Ceylan

*[Il faut deux renvois en raison des structures de renvois différentes de vedettes-matière d'autorité et de vedettes de nom.]*

*Exemple d'affichage de renvoi à partir de la zone 451 :*

Ceylan  
 Pour les vedettes-matière, rechercher sous: Sri Lanka

*Exemple d'affichage de renvoi à partir de la zone 551 :*

Ceylan  
 Rechercher aussi sous le nom antérieur: Sri Lanka

#### ~~4~~ - Relation

Code ou URI qui spécifie la relation entre l'entité décrite dans la notice et l'entité mentionnée dans la zone. Pour obtenir plus d'information sur les indicateurs de relation, consultez la description de la sous-zone ~~i~~.

#### ~~w~~ - Sous-zone de contrôle

La sous-zone ~~w~~ renferme jusqu'à quatre positions de caractère (identifiées par ~~w~~/0, etc.) qui indiquent si des directives particulières s'appliquent à l'affichage de la vedette dans une zone 4XX ou 5XX et si l'utilisation d'un rappel est restreinte à la structure de renvoi d'un type de vedette particulier. Il ne faut pas utiliser la sous-zone ~~w~~ si aucune de ces caractéristiques ne s'applique. Étant donné que les définitions des codes contenus dans la sous-zone ~~w~~ dépendent de la position de caractère dans laquelle ils se trouvent, pour coder toute position de caractère, il faut que chaque position de caractère qui la précède renferme un code ou un caractère de remplissage ( | ); il n'est pas nécessaire d'utiliser les positions de caractère qui la succèdent. Par

## Rappels et renvois

exemple, si les positions  $\#w/0$  et  $\#w/1$  ne s'appliquent pas, mais que la position  $\#w/2$  est pertinente, il faudra alors entrer dans chacune des positions  $\#w/0$  et  $\#w/1$  le code « n » (Sans objet) ou un caractère de remplissage ( | ).

### /0 - Relation particulière

La sous-zone  $\#w/0$  renferme un code alphabétique à un caractère qui décrit une liaison entre la vedette dans une zone 1XX et une vedette dans une zone 4XX ou 5XX qui est plus spécifique que la relation implicite dans l'étiquette. On peut utiliser les codes pour produire une expression d'instruction de renvoi particulière dans un affichage de renvoi.

- a - Nom antérieur
- b - Nom postérieur
- d - Acronyme
- f - Composition musicale
- g - Terme plus large
- h - Terme plus étroit
- i - Expression d'instruction de renvoi dans la sous-zone  $\#i$
- n - Sans objet
- r - Désignation de relation dans la sous-zone  $\#i$  ou  $\#4$
- t - Collectivité-mère immédiate

#### a - Nom antérieur

Le code « a » précise que la vedette dans la zone de rappel est un nom antérieur de la vedette dans la zone 1XX. Dans un affichage de renvoi, le code peut servir à générer une expression d'instruction de renvoi particulière telle que *rechercher aussi sous le nom postérieur de la vedette*.

- 110 1~~b~~ $\#a$ Nouveau-Brunswick. $\#b$ Division des retombées industrielles
- 510 1~~b~~ $\#wa\#a$ Nouveau-Brunswick. $\#b$ Section des retombées industrielles

*Exemple d'affichage de renvoi :*

Nouveau-Brunswick. Section des retombées industrielles  
rechercher aussi sous le nom postérieur de la vedette:  
Nouveau-Brunswick. Division des retombées industrielles

#### b - Nom postérieur

Le code « b » signale que la vedette dans la zone de rappel est un nom postérieur de la vedette dans la zone 1XX. Dans un affichage de renvoi, le code peut servir à générer une expression d'instruction de renvoi particulière telle que *rechercher aussi sous le nom antérieur de la vedette*.

- 110 1~~b~~ $\#a$ Nouveau-Brunswick. $\#b$ Section des retombées industrielles
- 510 1~~b~~ $\#wb\#a$ Nouveau-Brunswick. $\#b$ Division des retombées industrielles

*Exemple d'affichage de renvoi :*

Nouveau-Brunswick. Division des retombées industrielles  
rechercher aussi sous le nom antérieur de la vedette:  
Nouveau-Brunswick. Section des retombées industrielles

#### d - Acronyme

Le code « d » précise que la vedette dans la zone de rappel est l'acronyme de la vedette dans la zone 1XX. Dans un affichage de renvoi, le code peut servir à générer une expression d'instruction de renvoi particulière telle que *rechercher sous le nom complet de la vedette*.

- 110 2~~b~~ $\#a$ Associação Brasileira para o Desenvolvimento das Industrias de Base
- 410 2~~b~~ $\#wd\#a$ Abdib

*Exemple d'affichage de renvoi :*

Abdib

rechercher sous le nom complet de la vedette:

Associação Brasileira para o Desenvolvimento das Industrias de Base

**f - Composition musicale**

Le code « f » signale que la vedette dans la zone 4XX ou 5XX s'applique à une œuvre littéraire sur laquelle la composition musicale dans la vedette de la zone 1XX est inspirée. Dans un affichage de renvoi, le code peut servir à générer une expression d'instruction de renvoi particulière telle que *pour une composition musicale fondée sur cette œuvre, rechercher aussi sous:*

100 1~~b~~~~f~~~~a~~Debussy, Claude,~~f~~~~d~~1862-1918.~~f~~~~t~~Chute de la maison Usher

500 1~~b~~~~f~~~~w~~~~f~~~~a~~Poe, Edgar Allan,~~f~~~~d~~1809-1849.~~f~~~~t~~Fall of the house of Usher

*Exemple d'affichage de renvoi :*

Poe, Edgar Allan, 1809-1849. Fall of the house of Usher

pour une composition musicale fondée sur cette œuvre, rechercher aussi sous:

Debussy, Claude, 1862-1918. Chute de la maison Usher

**g - Terme plus large**

Le code « g » signale que la vedette dans la zone 4XX ou 5XX est un terme plus large que la vedette dans la zone 1XX. Dans un affichage de renvoi, le code peut servir à générer une expression d'instruction de renvoi particulière telle que *rechercher aussi sous le terme plus étroit:*

150 ~~b~~~~b~~~~f~~~~a~~Orteils

550 ~~b~~~~b~~~~f~~~~w~~~~g~~~~a~~Pied

*Exemple d'affichage de renvoi :*

Pied

rechercher aussi sous le terme plus étroit: orteils

**h - Terme plus étroit**

Le code « h » précise que la vedette dans la zone 4XX ou 5XX est un terme plus étroit de la vedette dans la zone 1XX. Dans un affichage de renvoi, le code peut servir à générer une expression d'instruction de renvoi particulière telle que *rechercher sous le terme plus large :*

150 ~~b~~~~b~~~~f~~~~a~~Pied

550 ~~b~~~~b~~~~f~~~~w~~~~h~~~~a~~Orteils

*Exemple d'affichage de renvoi :*

Orteils

rechercher aussi sous le terme plus large: pied

**i - Expression d'instruction de renvoi dans la sous-zone ~~f~~~~i~~**

Le code « i » est utilisé conjointement avec la sous-zone ~~f~~~~i~~ (Information sur la relation). Les lignes directrices concernant l'application du code « i » se trouvent dans la description de la sous-zone ~~f~~~~i~~.

**n - Sans objet**

Le code « n » précise que la liaison entre la vedette dans la zone 4XX ou 5XX et la vedette dans la zone 1XX ne constitue pas l'une des liaisons particulières pour lesquelles d'autres codes sont définis dans la sous-zone ~~f~~~~w~~~~0~~. Dans un affichage de renvoi, on peut utiliser une expression d'instruction de renvoi associée à l'étiquette telle que *rechercher sous:* ou *rechercher aussi sous:* à partir de la vedette associée. Si le code « n » s'applique, il n'est pas nécessaire de coder la position ~~f~~~~w~~~~0~~ à moins de

## Rappels et renvois

devoir coder une position de caractère subséquente.

180 **bb†x**Esthétique

480 **bb†x**Points de vue sur l'esthétique

*Exemple d'affichage de renvoi :*

Points de vue sur l'esthétique

rechercher sous: esthétique

### r - Désignation de relation dans la sous-zone †i ou †4

Ce code est utilisé conjointement avec la sous-zone †i (Information sur la relation) ou avec la sous-zone †4 (**Relation**). Les lignes directrices concernant l'application du code « r » se trouvent dans la description de la sous-zone †i.

110 **2b†a**I.M. Pei & Partners

500 **1b†wr†i**fondateur†aPei, I.M.†d1917-

510 **1b†wb†a**Pei Cobb Freed & Partners

*Exemple d'affichage de renvoi*

Pei, I.M. 1917-

Voir aussi l'organisation fondée I.M. Pei & Partners

Pei Cobb Freed & Partners

Voir aussi le nom antérieur I.M. Pei & Partners

100 **1b†a**Pei, I.M. †d1917-

510 **2b†wr†i**fondateur de†aI.M. Pei & Partners

*Exemple d'affichage de renvoi :*

I.M. Pei & Partners

Voir aussi le fondateur Pei, I.M. 1917-

100 **1b†a**Stoppard, Tom.†tRosencrantz and Guildenstern are dead

500 **1b†wr†i**d'après (l'oeuvre de)†aShakespeare, William,†d1564-1616.†tHamlet

*Exemple d'affichage de renvoi :*

Shakespeare, William, 1564-1616. Hamlet

Oeuvre dérivée: Stoppard, Tom. Rosencrantz and Guildenstern are dead

### t - Collectivité-mère immédiate

Le code « t » signale que la vedette dans la zone 5XX est le nom d'une collectivité-mère de l'entité nommée dans la zone 1XX. Le code « t » s'applique seulement aux noms de collectivités. On peut s'en servir dans des documents d'archives dans lesquels il faut identifier la structure hiérarchique complète d'une collectivité.

110 **2b†a**Compagnies Loblaw Limitée

510 **2b†wt†a**George Weston Limitée

*Exemple d'affichage de renvoi :*

Compagnies Loblaw Limitée

rechercher aussi sous la collectivité-mère immédiate:

George Weston Limitée

### /1 - Restriction de l'utilisation du rappel

La sous-zone †w/1 renferme un code alphabétique à un caractère qui précise la structure de renvoi des vedettes d'autorité pour laquelle il convient d'utiliser une zone 4XX ou 5XX pour produire un renvoi. Si l'utilisation du renvoi de rappel diffère de celle de la vedette dans la zone 1XX, un code de restriction de l'utilisation du rappel dans la sous-zone †w/1 permettra de supprimer ou de produire le renvoi requis selon le type de la structure de renvoi.

- a - Structures de renvoi des vedettes de nom seulement
- b - Structures de renvoi des vedettes-matière seulement
- c - Structures de renvoi des vedettes de collection seulement
- d - Structures de renvoi des noms et des vedettes-matière
- e - Structures de renvoi des vedettes de nom et de collection
- f - Structures de renvoi des vedettes-matière et de collection
- g - Structures de renvoi des vedettes de nom, de vedettes-matière et de collection
- h - Aucune structure de renvoi
- n - Sans objet

Le code « h » (Aucune structure de renvoi) indique que le renvoi est non valide dans quelques structures de renvoi que ce soit. Le code « n » (Sans objet) précise que l'utilisation de la structure de la vedette d'autorité est la même que celle de la notice bibliographique codée dans les positions 008/14-16 pour la vedette dans la zone 1XX. S'il y a lieu d'utiliser le code « n », on ne doit pas coder la position #w/1 sauf si on doit coder une position de caractère subséquente.

### /2 - Forme antérieure de la vedette

La sous-zone #w/2 contient un code alphabétique à un caractère qui indique si la vedette dans la zone 4XX est une forme antérieure de la vedette dans laquelle la vedette d'autorité de nom ou la vedette-matière a été établie selon le fichier national d'autorité pertinent ou selon un autre fichier d'autorité.

- a – Forme de la vedette selon les pré-RCAA2 (fichier national des vedettes d'autorité de nom)
- e – Forme établie de la vedette antérieure (fichier national d'autorité)
- o – Forme établie de la vedette antérieure (autre fichier d'autorité)
- n – Sans objet

### Ordre de priorité des codes

Quand plus d'un code s'applique à la vedette dans une zone 4XX, il faut utiliser le tableau ci-dessous afin de déterminer l'ordre de priorité de chaque code. Il s'agit d'un ordre de priorité décroissant, c'est-à-dire que les codes inscrits au début de la liste ont la priorité la plus élevée. Le tableau *Vedettes de nom* porte sur les notices dont les vedettes de nom sont formulées selon les règles de catalogage descriptif. Le tableau *Vedettes-matière* porte sur des notices dont les vedettes-matière sont formulées selon l'usage des systèmes ou des thésaurus de vedettes-matière.

#### Vedettes de nom

- n - Sans objet
- a - Forme de la vedette selon les pré-RCAA2 (fichier national des vedettes d'autorité de nom)
- e - Forme établie de la vedette antérieure (fichier national d'autorité)
- o - Forme établie de la vedette antérieure (autre fichier d'autorité)

#### Vedettes-matière

- n - Sans objet
- e - Forme établie de la vedette antérieure (fichier national d'autorité)
- o - Forme établie de la vedette antérieure (autre fichier d'autorité)

### a - Forme de la vedette selon les pré-RCAA2 (fichier national des vedettes d'autorité de nom)

Le code « a » signale que la vedette dans la zone 4XX est une forme (de la vedette dans la zone 1XX) de vedette établie selon les pré-RCAA2 qui était la vedette autorisée dans le fichier national des vedettes d'autorité de nom au moment du passage aux RCAA2.

100 1#~~b~~#aCallaghan, Bede, #~~c~~Sir, #~~d~~1912-  
 400 1#~~b~~#wnna#~~a~~Callaghan, Bede Bertrand, #~~c~~Sir, #~~d~~1912-

## Rappels et renvois

### *Exemple d'affichage de renvoi :*

Callaghan, Bede Bertrand, Sir, 1912-  
rechercher sous la forme postérieure de la vedette:  
Callaghan, Bede, Sir, 1912-

#### **e - Forme établie de la vedette antérieure** (fichier national d'autorité)

Le code « e » précise que la vedette dans la zone 4XX est une forme de la vedette dans la zone 1XX qui avait été antérieurement établie dans le fichier national d'autorité pertinent pour être utilisée dans une situation autre que celle précisée par le code « a ». Par exemple, le code « e » sert à indiquer que la vedette dans la zone 4XX est une vedette antérieurement autorisée dans un fichier d'autorité national qui est maintenant remplacée par la forme ultérieure de la vedette dans la zone 1XX. On s'en sert aussi lorsque le rappel est une forme établie pré-RCAA2 d'une vedette de nom, de nom-titre ou de titre uniforme qui a été établie avant dans le fichier national d'autorité, mais qui n'était pas la vedette établie au moment du passage aux RCAA2.

150 ~~2~~~~7~~~~1~~aMargarine  
450 ~~2~~~~7~~~~1~~w~~2~~nne~~1~~aOléomargarine

151 ~~2~~~~7~~~~1~~aBoston (Angleterre)  
451 ~~2~~~~7~~~~1~~w~~2~~nne~~1~~aBoston (Lincolnshire)

#### **o - Forme établie de la vedette antérieure** (autre fichier d'autorité)

Le code « o » signale que la vedette dans la zone de rappel est une forme antérieure de la vedette dans la zone 1XX qui avait été antérieurement établie dans un fichier d'autorité autre que le fichier national d'autorité pertinent.

#### **n - Sans objet**

Le code « n » précise que le rappel ne contient pas la forme antérieure établie de la vedette dans la zone 1XX. S'il y a lieu d'utiliser le code « n », il n'est pas nécessaire de coder la position ~~7~~w/2, sauf si on doit coder une position de caractère subséquente.

### **/3 - Affichage du renvoi**

La sous-zone ~~7~~w/3 renferme un code alphabétique à un caractère qui permet de produire ou de supprimer un renvoi à partir d'une zone 4XX ou 5XX.

**a - Aucun renvoi n'est produit**  
**b - Aucun renvoi n'est produit, zone 664 utilisée**  
**c - Aucun renvoi n'est produit, zone 663 utilisée**  
**d - Aucun renvoi n'est produit, zone 665 utilisée**  
**n - Sans objet**

#### **a - Aucun renvoi n'est produit.**

Le code « a » signale qu'on devrait supprimer la production d'un affichage de renvoi à partir d'une zone de rappel. Il faut utiliser le code « a » lorsque la raison de la suppression n'est pas couverte par les codes « b », « c » ou « d ».

110 ~~2~~~~7~~~~1~~aEntomological Society of Karachi  
510 ~~2~~~~7~~~~1~~w~~2~~wanna~~1~~aKarachi Entomological Society  
*[Le renvoi est supprimé, car la vedette n'a pas été utilisée.]*

#### **b - Aucun renvoi n'est produit, zone 664 utilisée.**

Le code « b » signale qu'il faudrait supprimer la production d'un affichage de renvoi à partir d'une zone 4XX en raison de la présence d'une notice de renvoi distincte qui renferme une zone 664.

Il faut se reporter à la description de la zone 664 pour consulter des exemples de la position ~~7~~w/3 renfermant le code « b » dans les zones 4XX dans les notices de vedettes établies. Veuillez consulter la description dans cette section de Zones de renvoi –

Renvois complexes pour obtenir des exemples d'affichages de renvoi produits à partir de la zone 664.

### c - Aucun renvoi n'est produit, zone 663 utilisée.

Le code « c » précise qu'on devrait supprimer la production d'un affichage de renvoi à partir d'une zone 5XX en raison de la présence de la zone 663 dans la même notice.

Veillez vous reporter à la description de la zone 663 pour obtenir des exemples de la position  $\ddagger w/3$  renfermant le code « c » dans les zones 5XX de notices de vedettes établies. Veuillez consulter la description dans cette section de Zones de renvoi – Renvois complexes pour obtenir des exemples d'affichages de renvoi produits à partir de la zone 663.

### d - Aucun renvoi n'est produit, zone 665 utilisée.

Le code « d » signale qu'on devrait supprimer la production d'un affichage de renvoi à partir d'une zone 4XX ou 5XX en raison de la présence d'une zone 665 (Renvoi historique) dans la même notice.

Veillez vous reporter à la description de la zone 665 pour obtenir des exemples de la position  $\ddagger w/3$  renfermant le code « d » dans les zones 4XX et 5XX de notices de vedettes établies. Veuillez consulter la description dans cette section de Zones de renvoi – Renvois complexes pour obtenir des exemples d'affichages de renvoi produits à partir de la zone 665.

### n - Sans objet

Le code « n » signale qu'aucune restriction de l'affichage de renvoi s'applique à la zone 4XX ou 5XX. Si le code « n » s'applique, il ne faut pas coder la sous-zone  $\ddagger w/3$ .

---

## ZONES DE RAPPEL - RENVOIS COMPLEXES

Les renvois complexes sont indiqués directement dans les notices dans des zones de notes de renvoi. La description suivante est organisée selon la source de l'expression d'instruction de renvoi, soit qu'elle est associée à l'étiquette (avec la sous-zone  $\ddagger i$ ) et à la sous-zone  $\ddagger a$ .

### Expression d'instruction de renvoi associée à l'étiquette et avec la sous-zone $\ddagger i$

On peut utiliser la zone 260 pour produire un affichage de renvoi comprenant une expression d'instruction de renvoi telle que *voir:* ou *rechercher sous:*. La zone 360 peut servir à produire un affichage de renvoi comprenant une expression d'instruction de renvoi telle que *voir aussi:* ou *rechercher aussi sous:*. Le texte dans la sous-zone  $\ddagger i$  (Texte explicatif) ajoute des précisions à l'expression d'instruction de renvoi associée à l'étiquette.

260 Renvoi complexe voir – Vedette-matière :

008/09 b [notice de renvoi sans rappel]

150  $\ddagger w\ddagger a$  Catalogue . . .

260  $\ddagger w\ddagger i$  vedettes-matière commençant par le mot  $\ddagger a$  Catalogue

Exemple d'affichage de renvoi :

Catalogue . . .

rechercher sous: vedettes-matière commençant par le mot Catalogue

260 Renvoi complexe voir – Vedette-matière :

008/09 g [notice de renvoi et notice de subdivision]

150  $\ddagger w\ddagger a$  Manuels d'amateurs

260  $\ddagger w\ddagger i$  subdivision  $\ddagger a$  Manuels d'amateurs  $\ddagger i$  sous les vedettes-matière, p. ex.  $\ddagger a$  Radio-Manuels d'amateurs

Exemple d'affichage de renvoi :

Manuels d'amateurs

rechercher sous: subdivision Manuels d'amateurs sous les vedettes-matière,

## Rappels et renvois

p. ex., Radio- Manuels d'amateurs

360 *Renvoi complexe voir aussi – Vedette-matière :*

008/09 a *[notice de vedette établie]*

100 00#aMarie, #cSainte Vierge #xApparitions et miracles

360 00#inoms d'apparitions et de miracles particuliers, p. ex. #aNossa Senhora de Fatima

*Exemple d'affichage de renvoi :*

Marie, Sainte Vierge-Apparitions et miracles

rechercher aussi sous: noms d'apparitions et de miracles particuliers, p. ex.,  
Nossa Senhora de Fatima

### #a - Texte explicatif

La sous-zone #a renferme toute expression d'instruction de renvoi requise dans les zones 663, 664, 665 et 666.

663 *Renvoi complexe voir aussi – Vedette de nom :*

008/09 a *[notice de vedette établie]*

100 10#aJapp, Alexander H. #q(Alexander Hay), #d1839-1905

663 00#aPour des œuvres de cet auteur écrites sous des pseudonymes, rechercher  
aussi sous #bGray, E. Condor, 1839-1905 #aet #bPage, H. A., 1839-1905

*Exemple d'affichage de renvoi (Les renvois à partir de Gray et de Page possèdent  
une construction semblable.) :*

Japp, Alexander H. (Alexander Hay), 1839-1905

Pour des œuvres de cet auteur écrites sous des pseudonymes, rechercher  
aussi sous : Gray, E. Condor, 1839-1905 et Page, H. A., 1839-1905

664 *Renvoi complexe voir – vedette de nom :*

008/09 c *[notice de renvoi avec rappel]*

100 10#aReger, Max, #d1873-1916. #tDies irae

664 00#aPour ce mouvement inclus dans le Requiem non terminé du compositeur,  
rechercher sous #bReger, Max, 1873-1916. #tRequiem (Messe)

*Exemple d'affichage de renvoi :*

Reger, Max, 1873-1916. Dies irae

Pour ce mouvement inclus dans le Requiem non terminé du compositeur,  
rechercher sous: Reger, Max, 1873-1916. Requiem (Messe)

666 *Renvoi explicatif général – vedette de nom :*

008/09 b *[notice de renvoi sans rappel]*

110 20#aAktiebolaget . . .

666 00#aLa vedette est établie au nom suivant ce terme lorsque celui-ci apparaît au  
début du nom.

*Exemple d'affichage de renvoi :*

Aktiebolaget . . .

La vedette est établie au nom suivant ce terme lorsque celui-ci apparaît au  
début du nom.

665 *Renvoi historique (Les renvois des autres noms de collectivités possèdent une  
construction semblable.) :*

008/09 a *[notice de vedette établie]*

110 10#aConnecticut. #bDept. of Social Services

665 00#aEn janvier 1979, le Connecticut Dept. of Social Services s'est scindé en  
deux pour former le Dept. of Human Resources et le Dept. of Income  
Maintenance. #aOn peut retrouver les documents publiés par ces organismes  
sous les vedettes suivantes selon le nom qui était utilisé au moment de la  
publication : #aConnecticut. Dept. of Social Services. #aConnecticut. Dept. of  
Human Resources. #aConnecticut. Dept. of Income Maintenance. #aVEDETTE-

MATIÈRE : ‡a Les ouvrages au sujet de ces collectivités sont entrés sous l'un ou plusieurs noms résultant de la scission. Les ouvrages portant sur la période antérieure à la scission sont entrés sous le nom original de la collectivité.

*Exemple d'affichage de renvoi :*

Connecticut. Dept. of Social Services

En janvier 1979, le Connecticut Dept. of Social Services s'est scindé en deux pour former le Dept. of Human Resources et le Dept. of Income Maintenance. On peut retrouver les documents publiés par ces organismes sous les vedettes suivantes selon le nom qui était utilisé au moment de la publication :

Connecticut. Dept. of Social Services  
Connecticut. Dept. of Human Resources  
Connecticut. Dept. of Income Maintenance

VEDETTE-MATIÈRE.: Les ouvrages au sujet de ces collectivités sont entrés sous l'un ou plusieurs noms résultant de la scission. Les ouvrages portant sur la période antérieure à la scission sont entrés sous le nom original de la collectivité.

---

### CONVENTIONS D'ENTRÉE DES DONNÉES

Les conventions générales d'entrée des données dans les zones 4XX et 5XX sont fournies dans les sections de *Renseignements généraux* pour chaque type de vedette (X00 Noms de personnes ; X10 Noms de collectivités ; X11 Noms de conférences ; X30 Titres uniformes ; X47 Événements nommés ; X48 Termes chronologiques ; X50 Noms communs ; X51 Noms géographiques ; X55 Termes de genre/forme ; X62 Termes du médium d'exécution ; X80 Subdivisions générales ; X81 Subdivisions géographiques ; X82 Subdivisions chronologiques ; X85 Subdivisions de forme.) Dans la description de chaque zone, on retrouvera les conventions d'entrée des données concernant les zones de notes de renvoi.

### Constantes d'affichage des renvois

La notice MARC ne comprend pas les expressions d'instruction de renvoi, telles que celles qui sont énumérées ci-dessous, dans les zones 4XX et 5XX. Ces expressions peuvent être produites comme des constantes d'affichage associées au code dans la sous-zone ‡w/0 or /2 ou à l'étiquette de la zone.

#### Associées au code de la sous-zone ‡w/0 :

- a rechercher aussi sous [voir aussi] la vedette postérieure:
- b rechercher aussi sous [voir aussi] la vedette antérieure:
- d rechercher sous [voir] la forme complète de la vedette:
- g rechercher aussi sous [voir aussi] le terme plus étroit:
- h rechercher aussi sous [voir aussi] le terme plus large:
- n *[On peut utiliser une expression d'instruction de renvoi associée à l'étiquette.]*
- t rechercher aussi sous [voir aussi] la collectivité-mère:

#### Associées à l'étiquette :

- voir:
- voir aussi:
- rechercher sous:
- rechercher aussi sous:

#### Associées au code de la sous-zone ‡w/2 :

- a rechercher sous [voir] la forme postérieure de la vedette:

Dans les zones de *notes de renvoi* 260 et 360, l'instruction de renvoi complète peut être une combinaison d'un syntagme associé à une étiquette, telle que *voir*, *voir aussi*, *rechercher sous*, *rechercher aussi sous*, et du texte explicite dans la sous-zone ‡i (Texte explicatif).

### HISTORIQUE DES DÉSIGNATEURS DE CONTENU

*‡w/0 - Code de constante d'impression [REDÉFINI, 1997] [CAN/MARC seulement]*

Les valeurs suivantes ont été redéfinies : « g » (Nom complet), « h » (Nom véritable), « i » (Nom véritable (présumé))

Les valeurs suivantes sont devenues périmées : « j » (Nom à l'origine), « k » (Nom de religion), « l » (Nom séculier), « m » (Nom de théâtre de), « o » (Variante du nom), « p » (Nom abrégé), « q » (Nom officiel), « r » (Terme plus large), « s » (Terme plus étroit), « x » (Constante d'impression tirée de l'étiquette), « z » (Texte figurant dans la sous-zone ‡i)

*‡w/0 - Relation particulière*

*r - Désignation de relation dans la sous-zone ‡i ou ‡4 [NOUVEAU, 2009]*

*‡w/1 - Restriction de l'utilisation du rappel*

*h - Aucune structure de renvoi [NOUVEAU, 2007]*

*‡w/2 - Forme antérieure de la vedette*

*x - Le rappel ne désigne pas la forme de vedette établie selon les anciennes règles de catalogage [PÉRIMÉ, 1997] [CAN/MARC seulement]*

*‡w/3 - Affichage du renvoi*

*e - Seule une note est produite à partir du rappel [PÉRIMÉ, 1997] [CAN/MARC seulement]*

*i - Renvoi invisible « voir de » [PÉRIMÉ, 1997] [CAN/MARC seulement]*

*x - Le renvoi est produit à partir du rappel [PÉRIMÉ, 1997] [CAN/MARC seulement]*

*‡w/4 - Code de vedette établie antérieurement [PÉRIMÉ, 1997] [CAN/MARC seulement]*

Les valeurs suivantes étaient définies : « d » (La vedette dans la zone 1XX remplace l'ancienne vedette acceptée.), « s » (L'ancienne vedette acceptée est remplacée par d'autres vedettes dont l'une est entrée dans la zone 1XX), « x » (La vedette n'est pas une ancienne vedette acceptée.)

*‡i - Expression d'instruction de renvoi [REDÉFINI, 2009]*

Renommé *Information sur la relation* et élargi afin d'inclure les désignations de relation en plus des expressions d'instruction de renvoi.

*‡4 - Code de relation [NOUVEAU, 2009]*

*‡4 - Code de relation [RENOMMÉ, 2017] [REDÉFINI, 2017]*

La sous-zone ‡4 a été renommée et redéfinie afin de permettre l'enregistrement d'URI de relation en plus de codes MARC et non issus du MARC.